



The City of

SAN DIEGO

PROGRAMA NG PANTAY NA PABAHAY

Ang patas na access sa pabahay sa lahat ay isang karapatan na prinoprotektahan ng batas. Ang batas sa Pantay na Pabahay ay pinapahintulutan na makuha ang pabahay na iyong pinili, walang ilegal na diskriminasyon.

IKAW AY PRINOPROTEKTAHAN NG BATAS NG FEDERAL, ESTADO AT LUNGSOD.

FEDERAL NA BATAS

ipinagbabawal ang diskriminasyon base sa:

- Lahi
- Kulay
- Relihiyon
- Nasyonalidad
- Kasarian
- Kapansanan
- Ang Katayuan sa Pamilya (*Mga samabahayan na may isa o higit pa na mga bata sa ilalim ng 18*)

BATAS NG ESTADO

nagdadagdag ng proteksyon laban sa diskriminasyon base sa:

- Edad
- Pinaggalingan ng ninuno
- Pagkamamamayan, Katayuan sa Imigrasyon
- Pangunahing Wika
- Katayuan sa kasalan
- Sekswal na Orientasyon
- Medikal na Kondisyon
- Impormasyon sa Genetiko
- Pagtukoy sa Kasarian, Pagpapahayag
- Katayuan sa Militar o Beterano
- Ibang Arbitraryong Katayuan

BATAS NG lungsod *ay ipinagbabawal din ang diskriminasyon base sa:*

Pinagkukunan ng kita (kasama ang tulong sa upa)

Ang Kodigo ng Munisipalidad ng Lungsod ng San Diego ay nagprotektahan ng mga umuupa na matanggihan ang pabahay dahil lang sila ay tumatangap ng tulong sa upa, tulad ng Seksyon 8 na Housing Vouchers, na binabayaran nang direkta sa may-ari, namamahala ng upa o kinatawan alinman sa dalawa.

KARANIWANG MGA PAGLABAG SA BATAS NG PANTAY NA PABAHAY

- Pagtangi ng upa, pinag-uupahan, o pagbenta ng bahay
- Sexual harassment kasama ang hindi nais na sekswal na gawain o kinakailangan ng sekswal na pabor sa mga karapatan sa pabahay o mga pribilehiyo
- Diskriminatoryong mga polisiya, mga termino o kondisyon na nagreresulta ng hindi pantay na access sa pabahay o kaugnay na serbisyo sa pabahay
- Pagtangi ng pahintulutan ang risonableng mga pagbabago sa isang lugar na tinitirahn o karaniwang lugar na ginagamit, na babayaran ng umuupa, kapag kinakailangan para sa may kapansanan
- Pagtangi na gumawa ng risonableng mga palatuntunan sa akomodasyon, mga polisiya, pagsasanay o serbisyo, kapag kinakailangan para sa may kapansanan
- Pagtangi ng homeowners insurance o utang sa pabahay

IKAW AY PRINOPROTEKTA LABAN SA DISKRIMINASYON SA PABAHAY



PAGSASANAY SA PANTAY NA PABAHAY

Pagtanggi sa indibidwal ang oportunidad na umupa o bumili ng bahay, bumili ng homeowners insurance o makakuha ng mortgage loan base sa naprotektang katayuan ay diskriminasyon sa ilalim ng batas.

FAIR HOUSING HOTLINE **1-844-449-3500**

IULAT ANG MGA PAGLABAG

Ang Lungsod ay nakilahok sa Legal Aid Society of San Diego Inc. upang maibigay ang LIBRE na pagtulong sa komunidad at legal na mga serbisyo.



FAIR HOUSING CENTER

LEGAL AID SOCIETY OF SAN DIEGO INC.

110 S. Euclid Ave., San Diego, CA 92114

Kung sa tungin mo ikaw ay nakakaranas ng diskriminasyon sa pabahay o panliligalig, makipag-ugnay sa Fair Housing Center sa loob ng isang taon ng insidente. Sundin ang mga sumusunod na mga hakbang:

1. Tumawag sa Housing Hotline sa 1-844-449-3500.
2. Makipag-usap sa tagapayo sa pabahay tungkol sa insidente.
3. Kung tama ito, ang iyong reklamo ay maisasangguni sa legal na kinatawan para sa isang walang kinikilingan na imbestigasyon.
4. Kung ang iyong reklamo ay tinaggap, isang pagsubok ay maisasagawa upang makatulong sa parehong mga partido kasama ang isyu.
5. Kung ang reklamo ay hindi maresolbahan at may ebidensiya na paglabag sa batas, ang reklamo ay maaaring magkaroon ng pagdinig.

The City of

SAN DIEGO

PROGRAMA NG PANTAY NA PABAHAY

www.sandiego.gov/fairhousing

Ang proyekto na ito ay pinondohan ng buo o bahagi sa Community Development Block Grant (CDBG) na programa na pinondohan ng U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) sa pamamagitan ng Lungsod ng San Diego. Ang impormasyon na ito ay magagamit sa alternatibong pormat sa kahilingan sa pakikipag-ugnay sa Fair Housing Hotline.

